



CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Le Standard CCPB de la Production Biologique

Equivalent au Reg. CE n° 834/2007

CONFORMITY CERTIFICATE

Document justificatif – documentary evidence

Mod. CC/MG
Rev. 1 du 2014-12-15
Pag. 1/ 2

Ce document atteste que l'opérateur :
The present document certifies that the operator:

SAMBIRANO SA

Code: **MG0004**

Siège sociale à • *with head office in:* Ambalavelona, Ambanja – Madagascar

Avec unité (s) de production à • *and unit (s) production in :* Ambalavelona, Ambanja – Madagascar

Est contrôlé par • *is controlled by:* **CCPB srl**

Conformément à l'art. 33.3 du Reg. CE n. 834/2007 pour les activités suivantes
according to art. 33.3 of EC Reg. n. 834/2007 for the following activities:

Production végétale et Transformation

Crop production and Processing

Le certificat se réfère uniquement à l'activité mentionnée et autorise la société à émettre des déclarations de conformité que pour les produits énumérés dans l'annexe du présent certificat.

The certificate refers only to the specific activity indicated and authorizes the operator to issue Conformity declaration(s) only for the products listed in the Annex to the present certificate.

Date émission <i>Issue date</i>	20/07/2023	CC/MG 08022	Numéro du Protocole <i>Protocol number</i>
Date première émission <i>First issue date</i>	21/10/2021	20/01/2025	Date fin validité <i>Expiration date</i>
Date de contrôle	16/03/2023	<i>Inspection date</i>	

Ce document est émis sur la base de article 29 (1) du règlement (CE) n ° 834/2007 et du règlement (CE) n ° 889/2008. L'opérateur sujet de déclaration a soumis ses activités au contrôle conformément à l'art. 33.3 du Reg. CE n. 834/2007 et respecte les exigences énoncées dans la réglementation « Standard CCPB de la Production Biologique ». Le certificat est valide tant que l'opérateur satisfait les exigences de la réglementation Standard CCPB de la Production Biologique » et du contrat signé avec CCPB srl. Le respect des exigences est sous la surveillance de CCPB srl. Toutes les questions liées aux responsabilités civiles seront traitées en conformité avec les lois en vigueur. La documentation relative au service de certification est gardée dans les bureaux de CCPB srl.

The present document has been issued on the basis of Article 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and of Regulation (EC) No 889/2008. The declared operator has submitted his activities under control according Article 33(3) of Regulation (EC) No 834/2007, and meets the requirements of the Organic Production Standard of CCPB. The present certificate is still valid until the operator remains in compliance with the requirements of the Organic Production Standard of CCPB and the contract signed with CCPB srl. The verification of compliance is subject to surveillance of CCPB srl. Any issue related to civil legal responsibility will be treated according the laws in force. The certification documents of the service are kept at the offices of CCPB srl.

Annexe: Liste des produits certifiés
Annex: list of authorized products

LISTE DE DISTRIBUTION: opérateur contrôlé
DISTRIBUTION LIST: controlled operator

Le Directeur Unité Production Services
Maroc

The Unit Production Services Manager Morocco
Badr El Fartass



Code de l'organisme de contrôle: MG - BIO - 102
Control Body Code: MG - BIO - 102

Les demandes concernant la vérification de ce certificat doivent être adressées à:
The requests concerning the verification of the present certificate should be sent to:

CCPB srl

Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISP N° 0083 E DAP N° 0007 H
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements



CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Le Standard CCPB de la Production Biologique

Equivalent au Reg. CE n° 834/2007

CONFORMITY CERTIFICATE

Document justificatif – documentary evidence

Mod. CC/MG
Rev. 1 du 2014-12-15
Pag. 2/ 2

Annexe à **CC/MG 08022 Du 20/07/2023**
Annex to

Délivré à l'opérateur • granted to the operator:

SAMBIRANO SA

Code: **MG0004**

Liste des produits autorisés • list of authorized products

produit	product	specification du produit product specifications	type	Code produit code produit
Cacao	Cocoa	Sec	BIO	***
Vanille verte	Green vanilla	***	BIO	***
Vanille préparée	Prepared vanilla	***	BIO	***
Vanille poudre	Vanilla powder	***	BIO	***
Jus de cacao	Cocoa juice	***	BIO	***

Légende de la colonne "type": S'il y'a indication BIO le produit est "biologique"; Si ING le produit contient des "ingrédients biologiques"; Si CONV le produit est en "conversion à l'agriculture biologique"; Si UB le produit est à base de "vigne d'agriculture biologique"; Si UC le produit est préparé sur la base de "vigne en conversion à l'agriculture biologique"; Si MB l'alimentation animale est "biologique"; Si MI l'alimentation animale "peut être utilisée pour l'agriculture biologique".

Legend of the "type" column: If it is stated BIO it means that the product is "organic"; ING means the product contains organic ingredients; CONV means the product is in "conversion to organic farming"; UB means the product made with "organic grapes"; UC means product is made with "grapes in conversion to organic farming"; MB means "organic" feed; MI means feed is "can be used in organic farming".

L'opérateur est autorisé à émettre des déclarations de conformité selon la réglementation « Standard CCPB de la Production Biologique » équivalente à la réglementation CE 834/2007, uniquement pour les produits listés. Si dans la liste est présent aussi le code du produit, ces déclarations peuvent être émises directement sur les produits avec emballage. L'opérateur est directement responsable de la bonne utilisation de ce certificat et peut émettre de telles déclarations que seulement s'il répond aux exigences de la réglementation Organic Production Standard of CCPB équivalente à la réglementation CE 834/2007 et la législation applicable aux produits certifiés.

L'opérateur ne doit pas donner des indications publicitaire qui peuvent créer une confusion avec des produits non certifiés. En particulier, ce document ne certifie pas la conformité avec autres exigences qui ne relèvent pas dans le champ d'application de la certification; la responsabilité de CCPB est limitée à la réglementation « Standard CCPB de la Production Biologique » équivalente à la réglementation CE 834/2007, pour laquelle ce certificat est délivré et ne s'étend pas à autres normes relatives aux autres caractéristiques éventuellement citées pour les produits en question.

The operator is authorized to issue conformity declarations with the Organic Production Standard of CCPB only for the products listed. If in the list is present also the product code, those declarations can be issued directly on the commercial packaging. The operator is directly responsible for the correct use of this certificate and may issue Conformity Declaration only if it meets the requirements of the Organic Production Standard of CCPB - and the legislation in force applicable to certified products.

The operator must avoid providing publicity indications or other advertising information that may create confusion with non-certified products. In particular, this document does not certify compliance with other requirements that do not belong to the scope of certification; the responsibility of CCPB is limited to the reference of the Organic Production Standard of CCPB, for which this certificate is issued and does not extend to other standards related to other characteristics may be cited concerning the listed products.



Code de l'organisme de contrôle: **MG - BIO - 102**
Control Body Code: **MG - BIO - 102**

Les demandes concernant la vérification de ce certificat doivent être adressées à:
The requests concerning the verification of the present certificate should be sent to:

CCPB srl

Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISP N° 0083 E DAP N° 0007 H
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements